

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

BUITENGEWONE ZITTING 2014

18 juli 2014

WETSVOORSTEL

**tot erkenning
van de mantelzorgers**

(ingediend door de heren Daniel Bacquelaine
en David Clarinval)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

SESSION EXTRAORDINAIRE 2014

18 juillet 2014

PROPOSITION DE LOI

**établissant une reconnaissance
des aidants proches**

(déposée par MM. Daniel Bacquelaine
et David Clarinval)

SAMENVATTING

Dit wetsvoorstel strekt tot wijziging van de wetgeving terzake, opdat de mensen die de zorg voor hulpbehoevenden in hun naaste omgeving op zich nemen, aanspraak kunnen maken op behoorlijke sociale rechten.

RÉSUMÉ

La proposition de loi modifie les législations pertinentes afin que les personnes s'occupant de personnes de leur entourage en situation de dépendance puissent bénéficier de droits sociaux corrects.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GOI	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
PP	:	Parti Populaire

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000:	Parlementair document van de 54 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000:	Document parlementaire de la 54 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Dit voorstel neemt de tekst over van voorstel DOC 53 1988/001.

Wanneer mensen zorgbehoevend worden, verleent de naaste omgeving heel vaak materiële bijstand door een beroep te doen op een derde, die de vereiste dagdagelijkse zorg voor die personen op zich neemt.

Aangezien de wetgever zich rekenschap geeft van die behoeften, heeft hij de werknemers met een zorgbehoevend familielid een aantal mogelijkheden ter beschikking gesteld, zoals een aanpassing van de arbeidstijd, dienstencheques enzovoort.

Voorts kunnen zorgbehoevende ouderen of personen met een handicap een beroep doen op een derde al dan niet verwante gezondheidszorgbeoefenaar of thuiszorgverpleegkundige, om een handje te helpen.

De wetgever heeft voorzien in uiteenlopende uitkeringen of prestaties om de families in staat te stellen het forse kostenplaatje van de professionele hulp te dragen.

De indieners menen dat de mantelzorgers onder bepaalde voorwaarden moeten kunnen terugvallen op een referentiebegeleiding, psychologische ondersteuning en een minimale financiële steun.

Dit wetsvoorstel strekt ertoe een sociale status voor de mantelzorger in te stellen, teneinde te waarborgen dat hij aanspraak kan maken op sociale rechten wanneer hij zijn tijd aan de zorg voor de zorgbehoevende persoon besteedt. De indieners willen de mantelzorger bescherming bieden op het vlak van gezondheidszorg, werkloosheid en pensioen. De regeling zou zowel gelden voor de werknemers en de zelfstandigen als voor de ambtenaren.

Tevens willen de indieners de mantelzorger geldelijk steunen door hem te bevoordelen inzake de sociale bijdragen en de belastingen die worden geheven op alle werkloosheidstoeslagen, ongeacht of die zouden worden uitbetaald door de bevoegde gemeenschap, dan wel door de werkgever (op grond van een individuele, dan wel een collectieve overeenkomst).

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

La présente proposition reprend le texte de la proposition DOC 53 1988/001.

Lorsque des personnes se retrouvent en situation de dépendance, l'assistance matérielle de l'entourage se concrétise très souvent par la mise en place de l'aide d'une tierce personne pour réaliser les actes essentiels de la vie quotidienne.

Conscient de ces besoins, le législateur a prévu un certain nombre de possibilités pour le travailleur dont un proche se trouve dans cette situation: aménagement du temps de travail, chèques services, etc.

Par ailleurs, les personnes âgées dépendantes ou les personnes handicapées peuvent avoir recours à une tierce personne, professionnelle des soins ou de l'aide à domicile, proche ou non, pour leur venir en aide.

Différentes allocations ou prestations ont été mises en place par le législateur pour permettre aux familles de faire face aux débours financiers importants que représente l'intervention d'une aide professionnelle.

Les auteurs estiment que, sous certaines conditions, il convient que l'aidant proche puisse à la fois bénéficier d'un encadrement de référence, d'un soutien psychologique et d'une aide financière minimale.

La présente proposition de loi vise à instaurer un statut social pour l'aidant proche afin de lui assurer la garantie de droits sociaux lorsqu'il consacre son temps à l'aidé. Nous avons voulu lui offrir une protection pour les soins de santé, le chômage, la pension. Ceci concerne tant les travailleurs salariés, indépendants que de la fonction publique.

Nous avons aussi souhaité qu'il bénéficie d'une rémunération par l'octroi d'avantages, sur le plan des cotisations sociales et des impôts, pour tous les compléments aux allocations de chômage qui seraient versés soit par la Communauté compétente, soit par l'employeur en vertu d'une convention individuelle ou collective.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Art. 2 tot 8

Geneeskundige verzorging en uitkeringen

De verzekering voor geneeskundige verzorging komt (in de vorm van een terugbetaling) tegemoet in de kosten voor de benodigde medische prestaties om de gezondheid te handhaven en/of te herstellen. In de praktijk is heel de Belgische bevolking gedekt door de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging. Niettemin moet aan bepaalde voorwaarden worden voldaan om als houder een recht op de ziektekostenverzekering te openen; dat gebeurt door zich bij een verzekeringsinstantie in te schrijven, premies te betalen en, in uitzonderlijke gevallen, een wachttijd te doorlopen.

De mantelzorger kan als houder aanspraak maken op de verzekering voor geneeskundige verzorging wanneer hij werknemer, zelfstandige, arbeidsongeschikt, gecontroleerd werkloze, gepensioneerde, ambtenaar enzovoort is. Bovendien kan hij op de verzekering voor geneeskundige verzorging aanspraak maken als persoon ten laste.

Bij de toegang tot de ziekteverzekering rijst echter wel een moeilijkheid wanneer de mantelzorger niet werkt en evenmin kan worden beschouwd als een persoon ten laste. Het leek de indieners van essentieel belang om er in verband met de ziekte- en invaliditeitsverzekering in te voorzien dat een begunstigde van ziekte- en invaliditeitsuitkeringen een werkzaamheid als mantelzorger mag uitoefenen.

De indieners stellen aldus uitdrukkelijk voor dat de wetgeving inzake de ziekte- en invaliditeitsverzekering zou bepalen dat de arbeidsongeschikte mantelzorger die zijn activiteit als mantelzorger tijdens die periode wil voortzetten, zulks kan doen mits hij het akkoord van de adviserend geneesheer van zijn verzekeringsinstelling heeft.

Een bezoek aan de adviserend geneesheer lijkt ons nodig, aangezien diens rol er precies in bestaat na te gaan of de geplande activiteit verenigbaar is met de algemene gezondheidstoestand van de werknemer. Zo zou die vereiste toestemming van de adviserend geneesheer, niet alleen dat zij in overeenstemming zijn met de bestaande wetgeving inzake de hervatting of de voortzetting van een activiteit, maar ook de waarborg bieden dat een arts oordeelt of de mantelzorger daarvoor geschikt is en zijn krachten eventueel niet overschat. De mantelzorger zal zich uiteraard naar het advies van die adviserend geneesheer moeten schikken. De indieners voorzien in die mogelijkheid voor de

COMMENTAIRES DES ARTICLES

Art. 2 à 8

Soins de santé et indemnités

L'assurance soins de santé intervient (sous forme de remboursement) dans le coût des prestations médicales nécessaires au maintien et/ou au rétablissement de la santé. Toute la population belge est, en pratique, couverte par l'assurance obligatoire soins de santé. Néanmoins, certaines conditions doivent être remplies pour ouvrir un droit aux prestations de l'assurance maladie en tant que titulaire: il s'agit de l'inscription auprès d'un organisme assureur, du paiement de cotisations et, dans des cas exceptionnels, d'un stage d'attente.

L'aidant proche peut bénéficier de l'assurance soins de santé en tant que titulaire lorsqu'il est travailleur salarié, indépendant, en incapacité de travail, chômeur contrôlé, pensionné, agent des services publics... Il peut également bénéficier de l'assurance soins de santé en qualité de personne à charge.

Par contre, une difficulté d'accès à l'assurance soins de santé se pose dans l'hypothèse où l'aidant proche ne travaille pas et ne peut être considéré comme personne à charge. Il nous a paru essentiel, dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité, de prévoir la possibilité de l'exercice d'une activité d'aidant proche par un bénéficiaire d'indemnités de maladie ou d'invalidité.

Les auteurs prévoient ainsi explicitement dans la législation assurance maladie invalidité que l'aidant proche en incapacité de travail qui souhaite poursuivre son activité d'aidant proche durant cette période puisse le faire, moyennant l'accord du médecin-conseil de son organisme assureur.

Le passage par le médecin-conseil apparaît nécessaire puisque son rôle consiste précisément à vérifier la compatibilité de l'activité envisagée avec l'état de santé général du travailleur. Ainsi, cette exigence d'autorisation du médecin-conseil, outre le fait d'être en cohérence par rapport à la législation existante relative à la reprise ou la poursuite d'une activité, offrirait également la garantie qu'un professionnel évalue si l'aidant proche est apte à le faire et ne surestime pas, le cas échéant, ses forces. L'aidant proche devra, bien entendu, se conformer à l'avis dudit médecin-conseil. Nous prévoyons cette possibilité pour les travailleurs salariés et indépendants. Le même raisonnement est

werknemers en de zelfstandigen. Dezelfde redenering geldt voor het moederschaps- en het vaderschapsverlof.

De indieners voorzien ook in vrijstelling van de wachttijd voor de mantelzorgers die stoppen met hun activiteit als mantelzorger, naar het voorbeeld van de bestaande wetgeving voor wie in preventieve hechtenis was genomen en/of wie zijn vrijheid was ontnomen. Zo zou een mantelzorger die zijn activiteit als mantelzorger stopzet en opnieuw een baan vindt, niet langer de wachttijd moeten doorlopen en niet benadeeld worden als gevolg van zijn activiteit als mantelzorger. Voor de zelfstandigen wordt de wachttijd beperkt tot 30 dagen als zij na 30 dagen inschrijving in de zelfstandigenregeling mantelzorger worden.

Art. 9 tot 12

Werkloosheid

Art. 9

Verlenging van de wachttijd

Om op de werkloosheidsuitkeringen recht te hebben moet de verzekerde gedurende een zekere referentieperiode wachten; dat is wat men de wachttijd noemt. De indieners voorzien in een automatische verlenging van de referentieperiode, ten belope van het aantal dagen dat de verzekerde een activiteit als mantelzorger heeft uitgeoefend.

De werkloosheidsreglementering voorziet in verschillende gevallen trouwens in die mogelijkheid tot verlenging. Zo wordt de referentieperiode bijvoorbeeld verlengd met het aantal dagen tijdens de arbeidsongeschiktheidsperiode als gevolg van bijvoorbeeld overmacht.

Art. 10

Behoud van de toelaatbaarheid

Om voor de werkloosheidsuitkeringen in aanmerking te komen moet men aan een aantal voorwaarden voldoen. Er zijn drie mogelijkheden:

— werkloos zijn na de studie: in dat geval moet men een wachttijd hebben doorlopen;

— werkloos zijn na een periode van werk: in dat geval moet men gedurende een zekere periode vóór de aanvraag van de uitkeringen bezoldigd werk hebben uitgeoefend;

appliqué pour le congé de maternité et le congé de paternité.

Les auteurs prévoient également de dispenser de stage les aidants proches qui arrêtent leur activité d'aidant proche, à l'instar de la législation existante applicable aux personnes en détention préventive et/ou aux personnes privées de leur liberté. Ainsi, l'aidant proche qui arrête une activité d'aidant proche et retrouve un emploi ne devrait plus accomplir de stage d'attente et ne se verrait pas pénalisé du fait de son activité d'aidant proche. Pour les travailleurs indépendants, la période de stage est limitée à 30 jours pour ceux qui ont dû, après 30 jours d'inscription au régime des indépendants, devenir aidants proches.

Art. 9 à 12

Chômage

Art. 9

Extension de la période de stage

Afin de bénéficier du droit aux allocations de chômage, l'assuré doit accomplir un stage au cours d'une période de référence. C'est ce que l'on nomme le stage d'attente. Nous prévoyons un allongement automatique de la période de référence, à concurrence du nombre de jours que comporte la période pendant laquelle l'assuré a exercé une activité d'aidant proche.

La réglementation sur le chômage prévoit d'ailleurs cette possibilité de prolongation dans différentes hypothèses. Ainsi, la période de référence est, par exemple, prolongée du nombre de jours que comporte la période de l'impossibilité de travailler par suite de force majeure, par exemple.

Art. 10

Maintien de l'admissibilité

Pour être admis au bénéfice des allocations de chômage, il faut remplir un certain nombre de conditions. Il existe trois possibilités:

— chômeur après la fin des études; pour cela, il faut avoir effectué un stage;

— chômeur après une période de travail; pour cela, il faut avoir exercé un travail salarié pendant une certaine période précédant la demande d'allocations;

— werkloos zijn na een periode waarin de werkloosheid werd onderbroken.

Zo wordt de werknemer die opnieuw een werkloosheidsuitkering aanvraagt, vrijgesteld van de wachttijd voor zover hij uitkeringsgerechtigde is geweest gedurende ten minste één dag als volledig werkloze of als deeltijds werknemer die recht heeft gehad op de toewijzing van de inkomensgarantie-uitkering, gedurende de drie aan de aanvraag van de uitkering voorafgaande jaren. Die periode van drie jaar kan worden verlengd, met name met het aantal dagen in de periode dat als gevolg van overmacht niet kon worden gewerkt. De indieners achten het essentieel dat de mantelzorger uiteraard dat begrip van onmogelijkheid tot werken als gevolg van overmacht kan gebruiken.

Art. 11

Geen uitsluiting van het recht op werkloosheidsuitkeringen als de betrokkene zijn werk onderbreekt om de zorgbehoeven de bijstand te verlenen

De werknemer die werkloos is of wordt als gevolg van omstandigheden die afhankelijk zijn van zijn wil, kan van het recht op werkloosheidsuitkeringen worden uitgesloten. Dat men zijn baan moet opgeven om zich te wijden aan zijn taak als mantelzorger, kan daarentegen niet worden beschouwd als het opgeven van zijn werk zonder geldige reden, mits de werknemer het bewijs van zijn activiteit als mantelzorger levert. Daarom stellen de indieners voor de reglementering in die zin te wijzigen.

Art. 12

Vrijstelling

De indieners kennen de mantelzorger vrijstelling toe van de voorwaarde om op de arbeidsmarkt beschikbaar te zijn.

Art. 13 en 14

Pensioenen

De periode van loopbaanonderbreking gedurende welke de betrokkene de hoedanigheid van mantelzorger heeft gehad, wordt bij de berekening van het pensioen als een gelijkgestelde periode beschouwd. Dat geldt zowel voor de werknemers als voor de zelfstandigen.

— chômeur après une interruption de chômage.

Ainsi, le travailleur qui demande à nouveau les allocations de chômage est dispensé de stage d'attente pour autant qu'il ait bénéficié d'allocations pour un jour, au moins, comme chômeur complet ou comme travailleur à temps partiel qui a bénéficié de l'allocation de garantie de revenus, au cours des trois ans qui précèdent la demande d'allocations. Cette période de trois ans pourra être prolongée, notamment, du nombre de jours que comporte la période d'impossibilité de travailler par suite de force majeure. Il nous est apparu essentiel que l'aidant proche puisse naturellement utiliser cette notion d'impossibilité de travailler par suite de force majeure.

Art. 11

Non exclusion du droit aux allocations de chômage lorsque la personne quitte son travail pour l'assistance de la personne aidée

Le travailleur qui est, ou devient, chômeur par suite de circonstances dépendant de sa volonté peut être exclu du bénéfice des allocations de chômage. Par contre, le fait pour la personne de devoir abandonner son emploi afin de se consacrer à sa mission d'aidant proche ne peut être considéré comme un abandon d'emploi sans motif légitime, à condition que le travailleur fournisse la preuve de son activité d'aidant proche. C'est pourquoi, nous proposons de modifier la réglementation en ce sens.

Art. 12

Dispense

Il est accordé aux aidant proche une dispense de la condition d'être disponible sur le marché de l'emploi.

Art. 13 et 14

Pensions

La période d'interruption de carrière pour laquelle la personne a exercé la qualité d'aidant proche est prise en considération dans le calcul de la pension en qualité de période assimilée. Ceci faut pour les travailleurs salariés ainsi que pour les travailleurs indépendants.

Art. 15

Machtigingen aan de Koning

Toekenning van dezelfde voordelen aan de ambtenaren

Teneinde het beginsel te eerbiedigen dat alle Belgen gelijk zijn voor de wet, is het noodzakelijk dat de Koning krachtens zijn bevoegdheid om het bestuur te organiseren daartoe de nodige maatregelen treft. Aangezien een dergelijke verplichting zal voortvloeien uit de Grondwet zodra de voorgestelde wetsbepalingen zijn aangenomen, schendt de wetgever door een dergelijk beginsel te stellen dus niet de grondwettelijke regel dat de Koning zijn bestuur organiseert.

Voordelen betreffende de door de Gemeenschap en/ of de werkgever verleende toeslagen

Wij pleiten ervoor dat de gemeenschappen, die bevoegd zijn om de nadere regels voor de toekenning van een vergoeding aan de erkende mantelzorgers vast te stellen, daartoe worden aangemoedigd door verlagingen van de belastingen en van de sociale bijdragen. Zo zouden de gemeenschappen financiële steun kunnen verlenen aan een mantelzorger die tijd besteedt aan een zorgbehoevende persoon, als die hulp erkend is. Aan de mantelzorger kan het recht worden toegekend op een vergoeding, niet op een bezoldiging, voor de gespendeerde tijd, als die een aanzienlijke weerslag heeft op zijn eigen inkomen.

Dezelfde aanmoedigingsmaatregel geldt ten aanzien van de toeslagen die in voorkomend geval krachtens een individuele of collectieve overeenkomst zouden worden toegekend. De werkgever en de werknemer kunnen het eens worden dat de arbeidsovereenkomst gedurende de voor de zorg aan de zorgbehoevende persoon vereiste tijdspanne wordt opgeschort. De werknemer zal gedurende die periode recht hebben op een werkloosheidsuitkering. In voorkomend geval kan een individuele of collectieve overeenkomst voorzien in een toeslag die is vrijgesteld van belasting en sociale bijdragen en die wordt betaald door de werkgever en kan worden gevoegd bij die welke door de bevoegde gemeenschap kunnen worden verleend (in sommige gevallen kunnen gemeenschapsbevoegdheden door het gewest worden uitgeoefend; zulks is het geval voor bepaalde bevoegdheden in Brussel en in de Duitstalige Gemeenschap; daarom wordt gebruik gemaakt van de uitdrukking “bevoegde overheid” in plaats van “gemeenschap”).

Art. 15

Pouvoirs du Roi

Octroi des mêmes avantages aux travailleurs du secteur public

Afin de respecter le principe de l'égalité des Belges devant la loi, il est nécessaire que le Roi, en vertu de son pouvoir d'organiser l'administration, prenne les mesures nécessaires à cet effet. Puisqu'une telle obligation découlera de la Constitution, à partir du moment où les dispositions légales envisagées seront adoptées, le législateur ne viole donc pas la règle constitutionnelle, selon laquelle le Roi organise son administration, en posant un tel principe.

Avantages concernant les compléments accordés par la Communauté et/ou l'employeur

Nous prévoyons que les Communautés, qui sont compétentes pour décider des modalités d'octroi d'une indemnité aux aidants proches reconnus, seront encouragées à le faire via des réductions d'impôts et de cotisations sociales. Les Communautés pourraient ainsi octroyer une aide financière à l'aidant proche qui consacre son temps à la personne dépendante, lorsque l'aide est assortie d'une reconnaissance. L'aidant proche peut se voir reconnaître le droit à percevoir un dédommagement, et non une rémunération, pour le temps assumé, lorsque ce temps affecte significativement son propre revenu.

La même mesure d'encouragement vaut à l'égard des compléments qui seraient, le cas échéant, accordés en vertu d'une convention individuelle ou collective. L'employeur et le travailleur peuvent convenir d'une suspension du contrat de travail durant la période nécessaire aux soins à la personne dépendante. Durant cette période, le travailleur aura droit aux allocations de chômage et une convention individuelle ou collective peut, le cas échéant, prévoir un complément de la part de l'employeur, qui sera exonéré socialement et fiscalement, qui pourra venir s'ajouter à celles qui peuvent, le cas échéant, être accordées par la Communauté compétente (dans certains cas, des compétences relevant de la Communauté peuvent être exercées par la Région, comme c'est le cas pour certaines compétences à Bruxelles et en Région germanophone, d'où l'utilisation du terme “Autorité compétente” au lieu de “Communauté”).

Art. 16 en 17

Die artikelen vereisen geen bijzondere commentaar.

Art. 16 et 17

Ces articles ne nécessitent pas de commentaires particuliers.

Daniel BACQUELAINE (MR)
David CLARINVAL (MR)

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2**Sociale rechten****Afdeling 1***Gezondheidszorg en uitkeringen**Onderafdeling 1**Loonarbeiders***Art. 2**

Artikel 100, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, het laatst gewijzigd bij de wet van 13 juli 2006, wordt aangevuld met het volgende lid:

“Het werk van mantelzorger in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers wordt niet beschouwd als werkzaamheid, op voorwaarde dat de adviserend geneesheer vaststelt dat dat werk verenigbaar is met de algemene gezondheidstoestand van de betrokkene.”.

Art. 3

Artikel 115 van dezelfde wet, vervangen door de wet van 22 december 2008, wordt aangevuld met het volgende lid:

“Het werk van mantelzorger in de zin van de wet van... tot erkenning van de mantelzorgers wordt niet beschouwd als werkzaamheid, op voorwaarde dat de adviserend geneesheer vaststelt dat dat werk verenigbaar is met de algemene gezondheidstoestand van de betrokkene.”.

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE 1^{ER}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2**Droits sociaux****Section 1^{re}***Soins de santé et indemnités**Sous-section 1^{re}**Travailleurs salariés***Art. 2**

L'article 100, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 13 juillet 2006, est complété par l'alinéa suivant:

“Le travail en qualité d'aidant proche au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches n'est pas considéré comme une activité, à condition que le médecin-conseil constate que cela est compatible avec l'état général de santé de l'intéressé.”.

Art. 3

L'article 115 de la même loi, remplacé par la loi du 22 décembre 2008, est complété par l'alinéa suivant:

“Le travail en qualité d'aidant proche au sens de la loi du ...établissant une reconnaissance des aidants proches n'est pas considéré comme une activité, à condition que le médecin-conseil constate que cela est compatible avec l'état général de santé de l'intéressé.”.

Art. 4

Artikel 205, § 1, van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, het laatst gewijzigd bij de wet van 14 juni 2007, wordt aangevuld met een 7°, luidende:

“7° de persoon die, binnen dertig dagen na het einde van een activiteitsperiode als erkende mantelzorger in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers, opnieuw de hoedanigheid verkrijgt van gerechtigde in de zin van artikel 86, § 1, 1°, van de gecoördineerde wet, of arbeidsongeschikt wordt in de zin van artikel 100, § 1, van de gecoördineerde wet, voor zover hij de in artikel 128 van de gecoördineerde wet bedoelde wachttijd vervuld had of daarvan was vrijgesteld en hij bij de aanvang van de activiteitsperiode als erkende mantelzorger voldeed aan de toekenningsvoorwaarden voor het recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen.”.

Art. 5

Artikel 223bis van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 juni 2002 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 2003, wordt aangevuld met de volgende paragraaf:

“§ 5. De uitoefening van de functie van mantelzorger wordt niet beschouwd als een beroepsactiviteit”.

*Onderafdeling 2**Zelfstandigen*

Art. 6

Artikel 15 van het koninklijk besluit van 20 juli 1971 houdende instelling van een uitkeringsverzekering en een moederschapsverzekering ten voordele van de zelfstandigen en van de meewerkende echtgenoten, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 juni 1991, wordt aangevuld met een 3°, luidende:

“3° de persoon die, binnen dertig dagen na het einde van een erkenningsperiode voor de hoedanigheid van mantelzorger in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers, opnieuw de hoedanigheid van gerechtigde verkrijgt en die bij de aanvang van de erkenningsperiode voor de hoedanigheid van mantelzorger voldeed aan de toekenningsvoorwaarden voor het recht op arbeidsongeschiktheidsuitkeringen, op voorwaarde dat er geen termijn van meer dan dertig dagen

Art. 4

L'article 205, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 octobre 2003, est complété par un 7°, rédigé comme suit:

“7° la personne qui, dans les trente jours suivant la fin d'une période de reconnaissance de la qualité d'aidant proche au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches, retrouve la qualité de titulaire au sens de l'article 86, § 1^{er}, 1°, de la loi coordonnée, ou se trouve en incapacité de travail au sens de l'article 100, § 1^{er}, de la loi coordonnée, pour autant qu'elle ait accompli le stage prévu à l'article 128 de la loi coordonnée, à moins qu'elle n'en ait été dispensée et qu'elle remplissait les conditions d'octroi des indemnités d'incapacité de travail au début de la période de reconnaissance de la qualité d'aidant proche.”.

Art. 5

L'article 223bis du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 11 juin 2002 et modifié par l'arrêté royal du 12 mars 2003, est complété par le paragraphe suivant:

“§ 5. L'exercice d'une fonction d'aidant proche n'est pas considéré comme une activité professionnelle”.

*Sous-section 2**Travailleurs indépendants*

Art. 6

L'article 15 de l'arrêté royal du 20 juillet 1971 instituant une assurance indemnités et une assurance maternité en faveur des travailleurs indépendants et des conjoints aidants, modifié par l'arrêté royal du 7 juin 1991, est complété par un 3°, rédigé comme suit:

“3° La personne qui, dans les trente jours suivant la fin d'une période de reconnaissance de la qualité d'aidant proche au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches, retrouve la qualité de titulaire et qui remplissait les conditions d'octroi des indemnités d'incapacité de travail au début de la période d'activité d'aidant proche, à condition qu'il ne se soit pas écoulé un délai de plus de trente jours entre la perte de la qualité d'aidant proche et l'acquisition de la

is verstreken tussen het verlies van de hoedanigheid van mantelzorger en het verwerven van de hoedanigheid van gerechtigde in de zin van artikel 3 van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers.”.

Art. 7

In hetzelfde besluit wordt een artikel 15/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 15/1. De wachttijd wordt verminderd tot 30 dagen voor de zelfstandigen die, na 30 dagen inschrijving in het stelsel van de zelfstandigen, mantelzorger zijn moeten worden in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers.”.

Art. 8

Artikel 19 van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 juni 2007, wordt aangevuld met een vierde lid, luidende:

“De activiteit in de hoedanigheid van mantelzorger in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers wordt niet beschouwd als een beroepsactiviteit, op voorwaarde dat de adviserend geneesheer vaststelt dat die hoedanigheid verenigbaar is met de algemene gezondheidstoestand van de betrokkene.”.

Afdeling 2

Werkloosheid

Art. 9

In artikel 30 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 juni 2007, wordt het derde lid aangevuld met een 12°, luidende:

“12° erkenning in de hoedanigheid van mantelzorger in de zin van de wet van... tot erkenning van de mantelzorgers.”.

Art. 10

Artikel 42, § 2, van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 juni 2007, wordt aangevuld met een 12°, luidende:

qualité de titulaire, au sens de l'article 3 de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches.”.

Art. 7

Dans le même arrêté, est inséré un article 15/1, rédigé comme suit:

“Art. 15/1. La période de stage est limitée à 30 jours pour les indépendants qui ont dû, après 30 jours d'inscription au régime des indépendants, devenir aidants proches, au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches.”.

Art. 8

L'article 19 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté du 29 juin 2007, est complété par un alinéa 4, rédigé comme suit:

“L'activité en qualité d'aidant proche au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches n'est pas considérée comme une activité professionnelle, à condition que le médecin-conseil constate que cette qualité est compatible avec l'état général de santé de l'intéressé.”.

Section 2

Chômage

Art. 9

À l'article 30 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 juin 2007, l'alinéa 3 est complété par un 12°, rédigé comme suit:

“12° de reconnaissance de la qualité d'aidant proche au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches.”.

Art. 10

L'article 42, § 2, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 juin 2007, est complété par un 12°, rédigé comme suit:

“12° erkenning in de hoedanigheid van mantelzorger in de zin van de wet van... tot erkenning van de mantelzorgers.”.

Art. 11

Aan artikel 51, § 1, van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 april 2009, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. in het derde lid, 2°, worden de woorden “artikel 30, derde lid, 2° of 3° of 42, § 2, 2° of 3°” vervangen door de woorden “artikel 30, derde lid, 2°, 3° of 12° of 42, § 2, 2°, 3° of 12°”;

2. tussen het derde en het vierde lid wordt een nieuw lid ingevoegd, luidende:

“Voor de toepassing van het tweede lid, 1°, kan het feit dat iemand zijn werk heeft opgezegd om een activiteit van mantelzorger voort te zetten in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers niet worden beschouwd als een geval van werkverlating zonder geldige reden, op voorwaarde dat de werknemer het bewijs van die activiteit levert door middel van een attest dat werd afgegeven in het raam van de erkenningsprocedure als bedoeld in artikel 3 van dezelfde wet. Dat attest moet zijn afgegeven vóór de kennisgeving van de opzegging.”.

Art. 12

In artikel 90 van hetzelfde besluit, het laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 maart 1999, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1. in § 2, eerste lid, worden, tussen de woorden “in § 1” en de woorden “wordt toegekend”, de woorden “en § 4” ingevoegd;

2. dit artikel wordt aangevuld met een § 4, luidende:

“§ 4. De volledig uitkeringsgerechtigde werkloze die voltijds de hoedanigheid van mantelzorger in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers uitoefent, kan op zijn verzoek worden vrijgesteld van de toepassing van de artikelen 51, § 1, tweede lid, 3° tot 6°, 56, §§ 1 tot 3, en 58.

Het verzoek tot vrijstelling geschiedt middels de terhandstelling van een attest tot erkenning van de hoedanigheid van mantelzorger dat werd afgegeven door de door het bevoegde bestuur erkende vereniging zonder winstoogmerk.

“12° de reconnaissance de la qualité d’aidant proche au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches.”.

Art. 11

À l’article 51, § 1^{er}, du même arrêté, modifié en dernier lieu par l’arrêté du 22 avril 2009, sont apportées les modifications suivantes:

1. à l’alinéa 3, 2°, les mots “de l’article 30, alinéa 3, 2° ou 3° ou 42, § 2, 2° ou 3°” sont remplacés par les mots “de l’article 30, alinéa 3, 2°, 3°, ou 12° ou 42, § 2, 2°, 3° ou 12°”.

2. entre l’alinéa 3 et l’alinéa 4, il est inséré un nouvel alinéa, rédigé comme suit:

“Pour l’application de l’alinéa 2, 1°, le fait d’avoir abandonné un emploi pour poursuivre une activité d’aidant proche, au sens de la loi du.....établissant une reconnaissance des aidants proches ne peut être considéré comme un abandon d’emploi sans motif légitime, à condition que le travailleur fournisse la preuve de cette activité au moyen d’une attestation délivrée dans le cadre de la procédure de reconnaissance visée à l’article 3 de la même loi. Cette attestation doit avoir été délivrée avant la notification du congé.”.

Art. 12

À l’article 90 du même arrêté, modifié en dernier lieu par l’arrêté du 12 mars 1999, sont apportées les modifications suivantes:

1. au § 2, alinéa 1^{er}, entre les mots “au § 1^{er}” et “est accordée”, sont insérés les mots suivants: “et au § 4”;

2. cet article est complété par un § 4, rédigé comme suit:

“§ 4. Le chômeur complet qui exerce la qualité d’aidant proche à temps complet au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches peut être dispensé, à sa demande, de l’application des articles 51, § 1^{er}, alinéa 2, 3° à 6°, 56, §§ 1^{er} à 3, et 58.

La demande de dispense se fait au moyen de la remise d’une attestation de reconnaissance de la qualité d’aidant proche fournie par l’association sans but lucratif d’aidant proche reconnue par l’Autorité compétente.

Wanneer de erkenning van de hoedanigheid van mantelzorger of de vrijstelling eindigt, heeft de werkloze recht op gepersonaliseerde begeleiding om opnieuw aan het werk te gaan.”.

Afdeling 3

Pensioen

Onderafdeling 1

Werknemers

Art. 13

Artikel 34, § 1, van het koninklijk besluit van 21 december 1967 tot vaststelling van het algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen voor werknemers, voor het laatste gewijzigd bij het koninklijk besluit van 15 oktober 2010, wordt aangevuld met een punt V, luidende:

“V. de perioden van loopbaanonderbreking als mantelzorger in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers.”.

Onderafdeling 2

Zelfstandigen

Art. 14

In het koninklijk besluit van 22 december 1967 houdende algemeen reglement betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen wordt een artikel 37ter ingevoegd, luidende:

“Art. 37ter. Met een periode van beroepsbezigheid wordt gelijkgesteld, de periode van mantelzorgverlof in de zin van de wet van ... tot erkenning van de mantelzorgers.”

HOOFDSTUK 3

Machtigingen aan de Koning

Art. 15

De Koning vaardigt de noodzakelijke bepalingen uit om de rechten van de onder de overheidsdiensten ressorterende mantelzorgers af te stemmen op die welke gelden voor wie onder het stelsel van de werknemers ressorteert.

Lorsque la reconnaissance de la qualité d'aidant proche ou la dispense prend fin, le chômeur a droit à un accompagnement personnalisé de retour vers l'emploi.”.

Section 3

Pensions

Sous-section 1^{re}

Travailleurs salariés

Art. 13

L'article 34, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 21 décembre 1967 portant règlement général du régime de pension de retraite et de survie des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 15 octobre 2010, est complété par un point V, rédigé comme suit:

“V. Les périodes d'interruption de carrière en qualité d'aidant proche au sens de la loi du... établissant une reconnaissance des aidants proches.”.

Sous-section 2

Travailleurs indépendants

Art. 14

Dans l'arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants est inséré un l'article 37ter, rédigé comme suit:

“Art. 37ter. Est assimilée à une période d'activité la période d'interruption de carrière pour les aidants proches au sens de la loi du ... établissant une reconnaissance des aidants proches.”.

CHAPITRE 3

Pouvoirs au Roi

Art. 15

Le Roi prend les dispositions nécessaires pour aligner les droits des aidants proches relevant des services publics sur ceux relevant du régime des travailleurs salariés.

Voor de toepassing van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, alsook van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 is de Koning is gemachtigd, binnen de door Hem vastgestelde perken, de volgende uitbetalingen niet als een bezoldiging te beschouwen:

1. de aanvullende vergoeding die door de bevoegde overheidsinstantie wordt toegekend aan de als mantelzorger erkende personen;

2. de aanvullende vergoeding die zo nodig wordt toegekend aan de personen die, overeenkomstig een individuele of collectieve overeenkomst, door hun werkgever als mantelzorger werden erkend.

Art. 16

De Koning is gemachtigd de in de artikelen 4 tot 14 van hoofdstuk 2 van deze wet vervatte bepalingen te wijzigen.

HOOFDSTUK 4

Inwerkingtreding

Art. 17

Deze wet treedt in werking op de datum die de Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad.

30 juni 2014

Le Roi est habilité à ne pas considérer comme rémunération, dans les limites qu'il fixe, pour l'application de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et du Code des impôts sur les revenus 1992:

1. l'indemnité complémentaire accordée par l'Autorité compétente aux personnes reconnues comme aidants proches;

2. l'indemnité complémentaire accordée, le cas échéant, aux personnes reconnues comme aidants proches de la part de leur employeur en vertu d'une convention individuelle ou collective.

Art. 16

Le Roi est habilité à modifier les dispositions visées aux articles 4 à 14 du chapitre 2 de la présente loi.

CHAPITRE 4

Entrée en vigueur

Art. 17

La présente loi entre en vigueur à la date fixée par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

30 juin 2014

Daniel BACQUELAINE (MR)
David CLARINVAL (MR)